M.R.O. 1—5,006—16-10-50.

(1) Number of pages 2

(2) Date of repair 3. 7. 1965

(3) Initials of the Referencer

MADRAS RECORD OFFICE

Government of Madras

Revenue DEPARTMENT

G.O. No. / ~~B.P. No.~~	69	~~Press~~ / Mis.
Dated	12. 1. 1872	195 .

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Public Department,
4th January 1872.

No. 5. Read the following letter from the Secretary to the Committee for the Examination of Assistants, to the Chief Secretary to Government, Fort St. George, dated Madras, 13th December 1871, No. 944:—

I have the honour, by direction of the President, to state, for the information of Government, that under G. O., dated 30th ultimo, No. 1786, Public Department, the examination of Mr. A. F. Cox and Mr. J. Thomson, according to the Public Service Qualification Test, was held on 6th and 7th instant, and I am to report thereupon as follows.

2. Mr. Cox evinced on the whole a very fair knowledge of both Tamil and Telugu, but especially of the latter vernacular.

In Tamil, his oral and written translations (except of idiomatic sentences) into that vernacular were "fair," while those into English were "very fair." His knowledge of grammar was "moderate," conversation, "fair," pronunciation, "tolerable," and hand-writing, "good."

In Telugu his translations, both into that language and into English, were "very fair," as was also his rendering of idiomatic sentences. His knowledge of grammar was "fair," and his conversational powers good, as was also his hand-writing.

3. Mr. Thomson, on the other hand, knew more of Tamil than of Telugu.

In Tamil, except in the colloquial part of the examination in which he failed, he was about equal with Mr. Cox.

In Telugu his translation from the Vernacular Test Books was "indifferent," but his written exercise was "fair;" from English into Telugu his translations were anything but successful. His knowledge of grammar and hand-writing were "fair;" but his colloquial powers *nil*.

No. 6. ORDER THEREON, 4th January 1872, No. 4.

Ordered that a copy of the foregoing report be forwarded to the Secretary of State for information.

(True Extract.)

R. S. ELLIS,
Chief Secretary.

Exd. J. Wright.

Perennial 1872 Vol 5
No. 110.

Govt. of {1872} Madras.

PUBLIC.

Dated January, 4th.

Recd. " 18th.

G. O., 4th January 1872, No. 6.

JANUARY.
Nos. 5-6.

Directing that a copy of the report on the examination of Messrs. Cox and Thomson according to the Public Service Qualification Test be forwarded to the Secretary of State.

No. 6.

Letter to Govt. of India, 12th Jany 1872